

# KUPPERSBERG

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

WM 409, WM 410

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА





## СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ.....	4
ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ.....	7
УСТАНОВКА.....	8
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДЫ.....	11
ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ.....	12
ПРОГРАММЫ.....	14
КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ.....	15
ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	17
РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	19
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	20



Благодарим вас за выбор нашей стиральной машины.

Перед установкой и первым использованием необходимо внимательно прочитать данное руководство.

## Стиральная машина

**ВСТУПЛЕНИЕ**

Данная стиральная машина соответствует действующим требованиям безопасности. Однако неправильное использование может привести к травмам и материальному ущербу.

Во избежание несчастных случаев и повреждения стиральной машины внимательно прочитайте это руководство перед первым использованием. Оно содержит важную информацию об установке, безопасности, использовании и обслуживании.

Храните это руководство в безопасном месте для дальнейшего использования.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ  
О БЕЗОПАСНОСТИ****ВНИМАНИЕ**

Внимательно прочтите эту инструкцию по технике безопасности перед использованием. Пункты, указанные здесь, являются очень важными мерами предосторожности, которые необходимо соблюдать. Мы не несем ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением предупреждений и указаний по технике безопасности или возникший в результате неправильного использования или эксплуатации.

Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

Детей младше 3 лет следует держать подальше, если они не находятся под постоянным наблюдением.

Необходимо использовать новые комплекты шлангов, поставляемые с прибором, а старые комплекты шлангов не должны использоваться повторно.

Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.

Прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим опасности.

Очистка и обслуживание пользователем не должны производиться детьми без присмотра.

Этот прибор предназначен для использования в бытовых целях.

Стиральные машины, в основании которых имеются вентиляционные отверстия, нельзя ставить на ковер.

➤ Перед установкой стиральной машины проверьте ее на наличие видимых внешних повреждений. Не устанавливайте и не используйте поврежденную стиральную машину.

➤ Перед подключением стиральной машины убедитесь, что данные подклю-

чения на табличке прибора (напряжение и сила тока) соответствуют параметрам электропитания, в случае сомнений обратитесь к квалифицированному электрику.

☞ Электрическая безопасность этой стиральной машины может быть гарантирована только в том случае, если между ней и системой заземления обеспечена целостность, соответствующая действующим местным и национальным нормам безопасности. Крайне важно, чтобы это основное требование безопасности выполнялось и регулярно проверялось, а в случае сомнений бытовая электропроводка должна быть проверена квалифицированным электриком. Производитель не несет ответственности за последствия, вызванные неправильной системой заземления.

☞ Не подключайте стиральную машину к электросети удлинителем. Удлинитель не гарантирует требуемую безопасность прибора.

☞ Неквалифицированный ремонт может привести к непредвиденным опасностям для пользователя, за которые производитель ответственности не несет. Ремонт должен производиться только сертифицированным специалистом по обслуживанию. Убедитесь, что ток не подается в машину во время выполнения ремонтных работ.

☞ Если шнур питания поврежден или сломан, он должен быть заменен только квалифицированным специалистом по обслуживанию, чтобы защитить пользователя от опасности.

Неисправные компоненты должны заменяться только оригинальными запчастями от производителя. Только при установке этих деталей могут быть гарантированы стандарты безопасной работы машины.

Во избежание опасности ремонт должен выполняться только производителем, его сервисным центром или лицами, имеющими аналогичную квалификацию. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный действиями неквалифицированных специалистов.

Никогда не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор, который неисправен или предположительно неисправен. Вы можете подвергнуть опасности свою жизнь и жизнь будущих пользователей. Только квалифицированные специалисты могут выполнять эти ремонтные работы.

☞ Пожалуйста, используйте специальную трехконтактную розетку.

☞ Убедитесь, что заземляющее отверстие трехконтактной розетки не запитано.

☞ Убедитесь, что гнездо заземления трехконтактной розетки заземлено.

☞ Если вышеуказанные условия не соблюдены, обязательно обратитесь к профессиональному электрику для устранения неисправностей перед использованием стиральной машины.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Эта стиральная машина должна быть заземлена!

## Стиральная машина

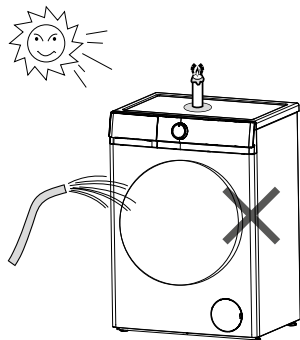
**ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

☞ Во избежание риска получения травмы или повреждения стиральной машины не устанавливайте ее в местах, где сыро и где на нее может падать вода.

☞ Не устанавливайте стиральную машину в местах, подверженных прямому воздействию солнечных лучей, под которыми могут повредиться пластиковые или другие компоненты. Это сократит срок службы вашей стиральной машины.

☞ Не устанавливайте стиральную машину в местах, где температура может опускаться ниже нуля. Замерзшие шланги могут лопнуть или расслоиться. Надежность электронного блока управления может быть снижена при температурах ниже точки замерзания.

☞ Не обливайте стиральную машину водой, когда чистите ее.



☞ Держите стиральную машину вдали от огня или источников тепла.

☞ Перед использованием стиральной машины в первый раз убедитесь, что транспортировочные болты в задней части машины сняты. Во время отжима

транспортировочные болты, которые все еще находятся на месте, могут привести к повреждению как машины, так и мебели или находящихся рядом с ней приборов.

☞ Перекройте кран, если машину нужно оставить на какое-то время (например, в отпуске).

☞ Следите за тем, чтобы посторонние предметы (например, гвозди, булавки, монеты, скрепки) не попали в машину вместе с бельем. Это может привести к повреждению компонентов машины (например, барабана).

☞ Не стирайте водоотталкивающие вещи (например, плащи) в стиральной машине.

☞ Вынимайте белье из стиральной машины только после остановки барабана. Дотрагиваться до движущегося барабана чрезвычайно опасно и может привести к травме.

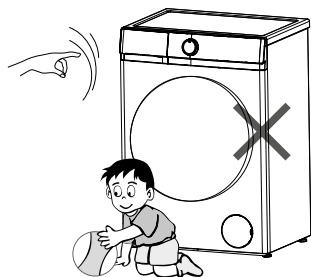
**БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ**

☞ Держите детей подальше от стиральной машины. Во избежание риска получения травмы не позволяйте детям играть на ней или рядом с ней, а также играть с элементами управления. Присматривайте за детьми во время стирки.

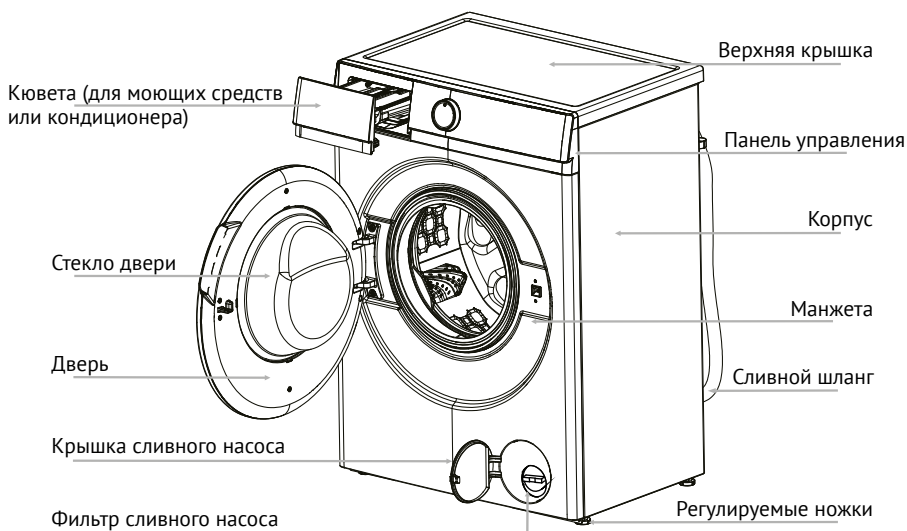
☞ Дети старшего возраста могут пользоваться стиральной машиной только в том случае, если им четко разъяснено, как она работает, и они могут пользоваться ею безопасно, осознавая опасность неправильного использования.

☞ У машин с дверцей «иллюминатор» стекло «иллюминатора» будет

горячим при стирке при очень высоких температурах. Разъясните детям, что прикасаться к нему небезопасно и чревато ожогами.



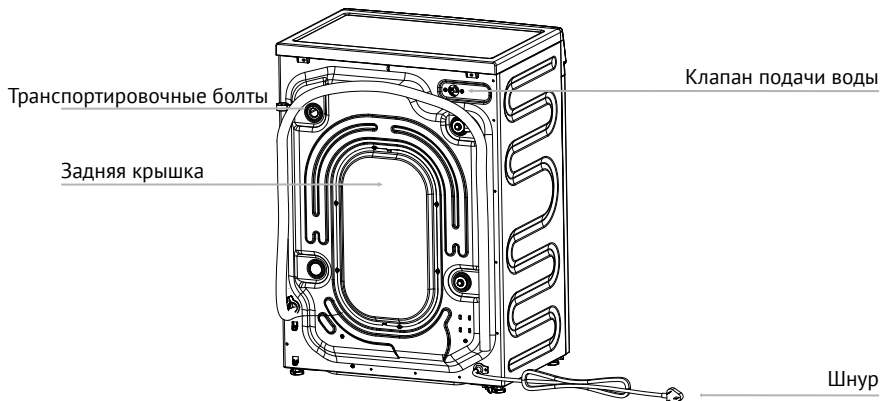
## ⚠ ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ



### 🗨 ПРИМЕЧАНИЕ

Выкрутите фильтр сливного насоса, чтобы слить воду, если машина не используется в течение длительного времени.

Стиральная машина



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Схема стиральной машины в руководстве используется только для инструкций. Она может отличаться от модели, которую вы приобрели.

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным центром или аналогичным квалифицированным специалистом, во избежание опасности.

**УСТАНОВКА**

**РАСПАКОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ**

Удалите всю упаковку (включая основу из пенопласта), в противном случае могут возникнуть вибрация и шум.

Утилизируйте всю упаковку и/или храните ее в недоступном для детей месте. Опасность удушья!

Если капли воды появляются на упаковочном пластиковом пакете и стекле дверцы, это нормально. Это связано с тестированием машины на заводе.

**ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

Убедитесь, что вы получили все предметы, указанные ниже.

Принадлежность	Название	Кол-во.
	Шланг подачи воды	1
	Заглушки отверстий транспортировочных болтов	4
	«U»-образный держатель	1
	Инструкция	1

**СНЯТИЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ БОЛТОВ**

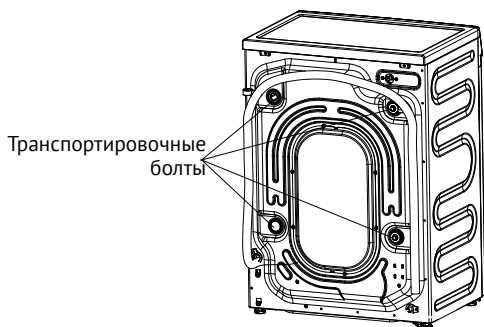
➔ Удалите все транспортировочные болты в задней части машины с помощью инструментов.

➔ Закройте отверстия заглушками из комплекта поставки.

### ● ПРИМЕЧАНИЕ

Если транспортировочные болты не будут удалены, могут возникнуть сильная вибрация, шум или ошибки в работе. Прибор может быть необратимо поврежден!

➔ Сохраните транспортировочные болты для будущей транспортировки. Каждый раз, когда машина перемещается, транспортировочные болты должны быть установлены на место.

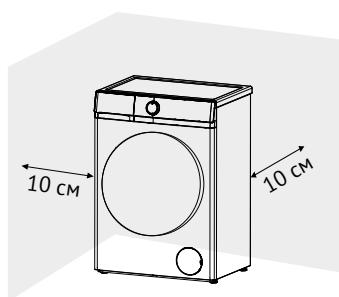


## ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ УСТАНОВКИ

Бетонный пол является наиболее подходящей поверхностью для установки стиральной машины, так как он гораздо менее подвержен вибрации во время цикла отжима, чем деревянные полы или ковровое покрытие.

Машина должна быть выровнена и надежно закреплена. Расстояние между машиной и стеной должно быть более 10 см.

Во избежание вибраций при отжиме нельзя устанавливать машину на мягкие напольные покрытия.



## ВЫРАВНИВАНИЕ ПРИБОРА

Машина должна стоять ровно на всех четырех ножках, чтобы обеспечить безопасную и правильную работу.

Неправильная установка может привести к увеличению потребления электроэнергии и воды, а также к перемещению машины.

Как сделать это, если машина не выровнена:

➔ С помощью гаечного ключа поверните контргайку против часовой стрелки. Затем поверните контргайки вместе с регулировочными ножками, чтобы открутить их.

Используйте уровень.

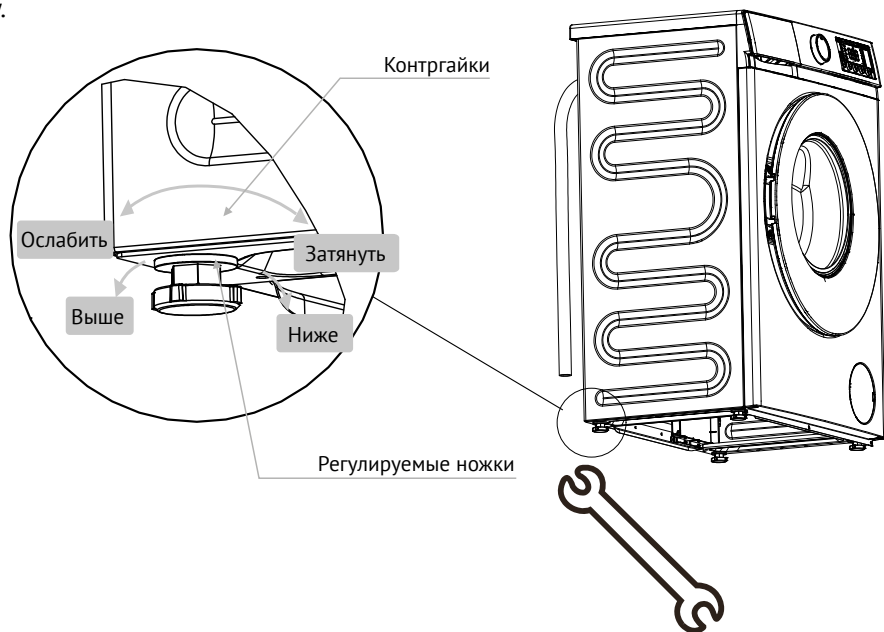
Надежно удерживайте регулировочные ножки ключом. Снова поверните контргайку с помощью гаечного ключа, чтобы она плотно прилегала к корпусу.

➔ Ослабьте контргайки с помощью гаечного ключа на 17 мм и толщиной 5 мм.

Стиральная машина

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Вибрация и шум могут возникать, если контргайки не плотно прилегают к корпусу.

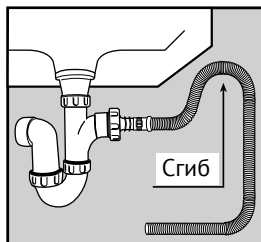
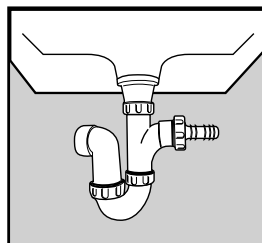


**ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЛИВНОГО (ДРЕНАЖНОГО) ШЛАНГА**

**1. Напрямую в раковину**

Если выпускной патрубок ранее не использовался, удалите все возможные заглушки, которые могут быть на месте. Наденьте сливной шланг на патрубок и при необходимости закрепите зажимом (хомутом, стяжкой), убедитесь, что на сливном шланге образовался сгиб, чтобы предотвратить попадание отходов из раковины в стиральную машину.

При необходимости сливной шланг можно удлинить до 4 м.

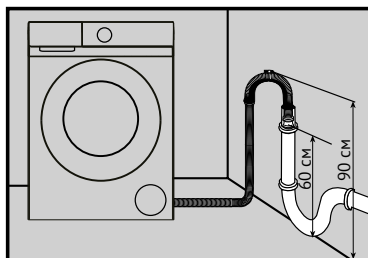
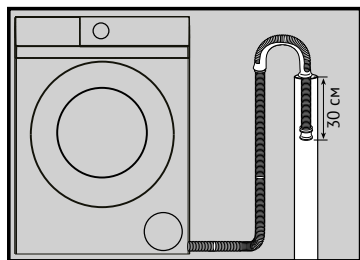


**2. Более надежное подключение – к стояку.**

Сначала сформируйте крюк на конце сливного шланга, используя прилагаемый U-образный элемент.

Поместите сливной шланг в стояк, внутренний диаметр которого должен составлять примерно 30 мм, чтобы обеспечить воздушный зазор между сливным шлангом и стояком.

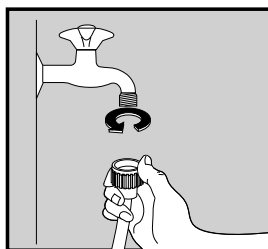
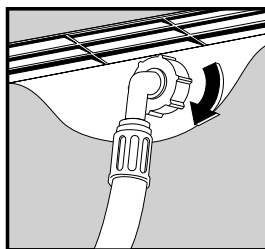
При сливе в стояк убедитесь, что верхняя часть стояка находится на высоте не более 90 см и не менее 60 см над уровнем пола.



**⚠ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДЫ**

Не используйте ранее использовавшиеся шланги. Установка должна соответствовать требованиям местных органов управления водными ресурсами и строительным нормам.

1. Подсоедините шланг подачи воды к стиральной машине.
2. Подсоедините шланг подачи воды к крану с резьбой 3/4.



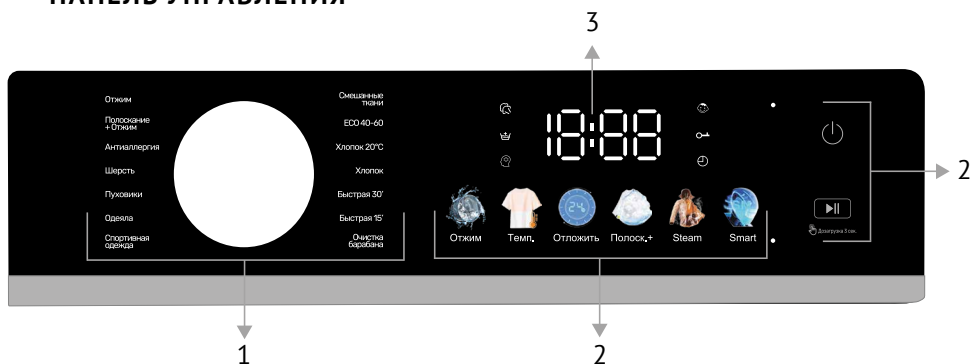
Если на задней стенке прибора имеется впускной клапан, он должен быть подключен к системе холодного водоснабжения.



Стиральная машина

**⚠ ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ**

**ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ**



1. Программы
2. Кнопки
3. Дисплей

**ДИСПЛЕЙ**

На дисплее отображаются текущие настройки, опции или соответствующая информация.

	Цифровой дисплей показывает: ➤ Длительность программы ➤ Скорость отжима ➤ Температуру ➤ Количество полосканий ➤ Время отсрочки старта ➤ Коды ошибок
	Отсрочка старта: индикатор загорится, как только на дисплее появится время отсрочки
	Блокировка двери: индикатор загорится, когда дверь заблокируется
	Стирка с паром: индикатор под этим значком загорится, когда будет выбрана функция стирки с паром
	Доп. полоскание: индикатор загорается при выборе функции. Добавляет один дополнительный цикл полоскания
	Индикатор функции Smart

## КНОПКИ

Ниже приведено описание кнопок и их параметры настройки.

### 1. Отжим

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить скорость отжима.

### 2. Темп.

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить температуру стирки.

### 3. Полоск.+

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить количество полосканий.

### 4. Отсрочка

Нажмите эту кнопку несколько раз, чтобы изменить время отсрочки старта.

### 5. Smart (Интеллектуальный режим)

После включения прибора нажмите эту кнопку, и стиральная машина автоматически установит уровень воды и время для цикла стирки.

### 6. Старт/Стоп


Нажмите эту кнопку, чтобы запустить или приостановить цикл стирки. Для дозагрузки белья во время цикла стирки нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд. При слишком высоком уровне воды машина выполнит слив. Функция дозагрузки недоступна, если температура воды слишком высокая.

### 7. Питание

Нажмите эту кнопку для включения стиральной машины. Повторное нажатие выключит прибор.

### 8. Пар

Активирует режим стирки с паром, повышая эффективность удаления загрязнений и дезинфекции

 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная функция не подходит для стирки изделий из химических волокон и шерсти).

### ПРИМЕЧАНИЕ

В целях безопасности не нажимайте кнопку «Питание» и не вынимайте одежду во время работы машины. Поскольку температура воды может быть высокой, и вы можете обжечься. Замок дверцы автоматически откроется в конце цикла стирки, пока температура барабана не остынет.

## Стиральная машина



## ПРОГРАММЫ

## ОПЦИИ И ФУНКЦИИ ПРОГРАММ

Программа	Макс. загрузка	Макс. Темп (°C)	Макс. скорость отжима (об/мин)	Тип стирки и рекомендации
Смешанные ткани	5	60	1200	Слабо- и среднезагрязненное белье из хлопка, льна, синтетических волокон и их смесей
ECO 40-60	7	/	1200	Хлопковое белье обычной степени загрязнения
Хлопок 20°C	7	20	1200	Хлопковые, льняные или смешанные ткани из хлопка
Хлопок	7	90	1200	Хлопковые, льняные или смешанные ткани из хлопка
Быстрая 30'	2	/	1000	Небольшие партии вещей, которые необходимо освежить и которые подходят к программе «Хлопок»
Быстрая 15'	1.5	/	1000	Небольшие партии вещей, которые необходимо освежить и которые подходят к программе «Хлопок»
Очистка барабана	0	90	600	Эта программа используется для очистки барабана. Не кладите одежду в барабан во время работы этой программы
Спортивная одежда	3	60	1200	Используется для стирки спортивной одежды с целью удаления пятен пота и загрязнений
Одеяла	3	60	1200	Используется для стирки постельных принадлежностей из пуха
Пуховики	2	40	600	Используется для стирки изделий из пуха и с пуховым наполнителем
Шерсть	2	30	600	Используется для стирки изделий из шерсти
Антиаллергия	3	90	800	Стирка при высокой температуре
Полоскание + Отжим	/	/	1200	Эту программу можно использовать для полоскания. Не добавляйте моющее средство
Отжим	/	/	1200	Отдельный отжим для изделий из хлопка и льна

Шум и содержание остаточной влаги зависят от скорости отжима: чем выше скорость отжима, тем выше шум и ниже содержание остаточной влаги.

## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

Перед первой стиркой белья необходимо запустить полный цикл стирки без белья.

Чтобы сделать это:

1. Подключите питание и откройте кран.
2. Нажмите кнопку «Питание» и выберите программу «Смешанные ткани».
3. Нажмите кнопку «Старт/Стоп».

**Из-за заводских испытаний в машине может оставаться немного воды.**

**Это поможет удалить остаточную воду и другую возможную грязь в барабане.**

### ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

1. Надежно подсоедините шланг подачи воды и откройте кран.
2. Убедившись, что розетка заземлена, вставьте вилку шнура питания в розетку.
3. Убедитесь в надежности размещения сливного шланга.

### ПОДГОТОВКА ОДЕЖДЫ К СТИРКЕ

1. Рассортируйте белье по цвету и этикетке по уходу. У большинства предметов одежды есть этикетка по уходу за тканью на воротнике или боковом шве.
2. Убедитесь, что все карманы пусты. Посторонние предметы (например, гвозди, монеты, скрепки и т. д.) могут повредить одежду и компоненты машины.

3. Перед стиркой застегните все молнии, застегните крючки, петли и т. д.

4. Темные ткани часто содержат красители, и их следует стирать отдельно несколько раз, прежде чем включить в смешанную загрузку. Всегда стирайте белое и цветное белье отдельно.

5. Сильно загрязненные места, пятна и т. д. необходимо предварительно обработать жидкими моющими средствами, пятновыводителями и т. д.

6. Выверните одежду, которая легко скатывается и имеет шерстяную поверхность, прежде чем положить ее в машину.



Рисунок 1



Рисунок 2



Рисунок 3

### ЗАГРУЗКА ОДЕЖДЫ В СТИРАЛЬНУЮ МАШИНУ

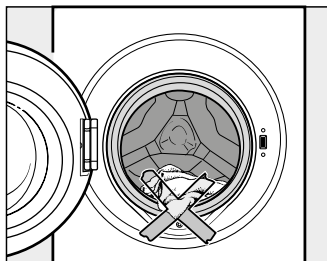
Выверните белье и загрузите его в барабан. Смешивание крупных и мелких вещей дает лучшие результаты стирки, а также помогает равномерно распределить загрузку во время отжима. Наиболее эффективное использование энергии и воды достигается при полной

## Стиральная машина


загрузке белья. Однако не перегружайте барабан, так как это приводит к образованию складок и снижает эффективность стирки.



### ● ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что одежда не зажата между дверью и уплотнителем.

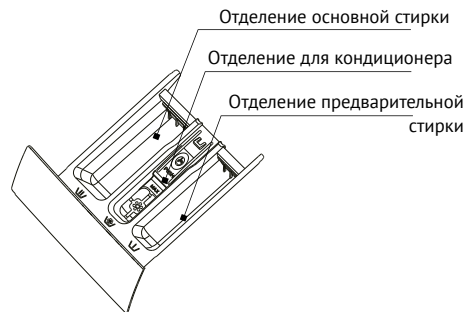


### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КЮВЕТЫ

1. Откройте кювету и добавьте достаточное количество моющего средства в отделение для основной стирки с пометкой  или II.

2. Добавьте кондиционер для белья в отделение с пометкой  или . Не превышайте отметку максимального уровня.

3. Закройте кювету.



Чтобы добавить верное количество моющего средства, ориентируйтесь на:

- Количество белья
- Уровень загрязнения белья

### Слегка грязное

Без видимых загрязнений и пятен. Легкий запах.

### Средний уровень загрязнения

Заметно грязный и/или всего несколько незначительных пятен.

### Очень грязное белье

Видимая грязь и пятна и/или пятна засохли.

- Жесткость воды

### ● ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется использовать порошок с низким пенообразованием для всех температурных программ стирки.

### ЭТАПЫ СТИРКИ

1. Откройте водопроводный кран и подключите питание.

2. Откройте дверцу и положите грязное белье в барабан.

3. Закройте дверцу и добавьте необходимое количество моющего средства и кондиционера для белья в кювету, а затем закройте ее.

4. Выберите нужную вам программу.

5. Нажмите кнопку «Старт/Стоп», чтобы запустить стиральную машину.

6. Когда цикл завершится, раздастся звуковой сигнал оповещения об окончании цикла стирки.

### ● ПРИМЕЧАНИЕ

Когда цикл стирки завершится, через 10 минут машина перейдет в спящий режим, если не будут совершены

какие-либо действия на панели управления.

Машина оснащена датчиком контроля баланса, который обеспечивает устойчивость машины во время отжима. Если белье будет распределено в барабане неравномерно, датчик включится, чтобы защитить стиральную машину от вибраций. Белье перераспределяется за счет обратного вращения барабана. Это может произойти несколько раз, прежде чем дисбаланс исчезнет и можно будет возобновить нормальное вращение. Если примерно через 20 минут белье по-прежнему неравномерно распределено в барабане, машина не будет отжимать белье. В этом случае перераспределить загрузку надо вручную и выбрать ТОЛЬКО программу «Отжим».

### БЛОКИРОВКА ДВЕРИ

➤ При запуске машины дверной замок блокируется.

➤ Когда температура внутри барабана превышает 60°C, дверной замок блокируется.

➤ Когда вода выше определенного уровня, дверной замок блокируется.

➤ Когда цикл стирки завершен, дверной замок разблокируется.

💡 **ВАЖНО:** Не пытайтесь открыть дверцу, когда цикл стирки не завершен или питание было аварийно отключено во время стирки, потому что температура может быть очень высокой и вы можете ошпариться.

### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Отключите машину от электросети и вытащите вилку из розетки перед очисткой машины.

Стиральную машину нельзя мыть под напором (например, из шланга).

### ОЧИСТКА СНАРУЖИ

Очистите наружную часть с помощью мягкого неабразивного чистящего средства или воды с мылом, используя хорошо отжатую ткань. Вытирайте насухо мягкой тканью.

Не используйте растворители, абразивные чистящие средства, средства для чистки стекол или универсальные чистящие средства. Они могут повредить пластиковые поверхности и другие компоненты из-за содержащихся в них химических веществ.

### ОЧИСТКА БАРАБАНА

Очищайте барабан каждые 3 месяца с помощью программы «Очистка барабана».

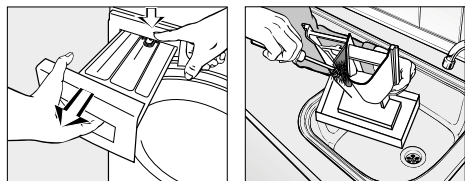
### ОЧИСТКА КЮЕТЫ

Регулярно удаляйте остатки моющих средств. Очистите кювету, следуя этим указаниям: Выдвигайте кювету до тех пор, пока не почувствуете сопротивление.

Нажимая на защелку одновременно вытяните (аккуратно) кювету из машины.

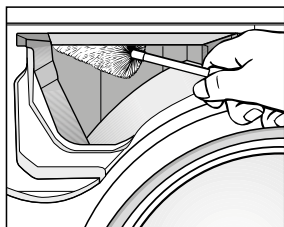
Очистите дозатор-разделитель с помощью щетки и теплой воды.

Стиральная машина



**ОЧИСТКА МЕСТА СТЫКА КЮВЕТА И КОРПУСА МАШИНКИ**

Используйте ершик, чтобы удалить остатки моющего средства внутри кювета.

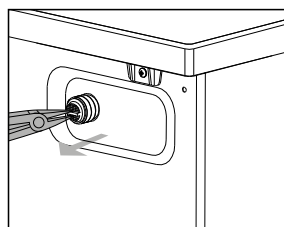


**ОЧИСТКА ФИЛЬТРА ПОДАЧИ ВОДЫ**

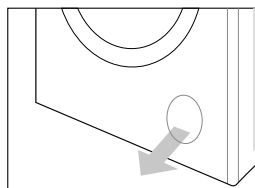
Используйте плоскогубцы с острыми концами, чтобы вынуть пластиковый фильтр. Очистите фильтр, засуньте его обратно и закрепите. Этот фильтр следует проверять каждые 6 месяцев или чаще, если есть перебои с водоснабжением.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

После очистки фильтр необходимо поставить на место.



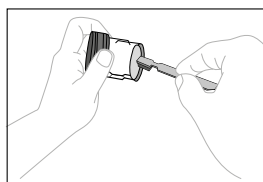
**ОЧИСТКА ФИЛЬТРА СЛИВА ВОДЫ**



1. Отключите машину от электросети и откройте нижнюю крышку поддев отверткой (без усилий).



2. Поместите емкость как на картинке. Открутите и снимите фильтр.



3. Очень аккуратно очистите фильтр.

**ОЧЕНЬ ВАЖНО**

Если машина подвергается воздействию температуры ниже 0°C, следует принять определенные меры предосторожности.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Фильтр следует очищать каждые 2 месяца или в случае неисправности, когда на дисплее появится ошибка «E03».

**РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Проблема	Код ошибки	Вероятная причина	Решение
Вода в машине слишком долго набирается	E01	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Водопроводный кран не открыт</li> <li>2. Сливной шланг опущен</li> <li>3. Клапан подачи воды поврежден</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Откройте водопроводный кран</li> <li>2. Подвесьте шланг</li> <li>3. Замените впускной клапан воды.</li> </ol>
Сработал сигнал открытия двери	E02	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дверь плохо заперта</li> <li>2. Одежда застряла между дверцей и уплотнителем</li> <li>3. Дверной замок поврежден</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Закройте дверь</li> <li>2. Поместите одежду полностью в барабан</li> <li>3. Замените дверной замок</li> </ol>
Машина слишком долго сливает воду	E03	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сливной шланг пережат или перекручен</li> <li>2. Фильтр сливного насоса забит</li> <li>3. Засорены трубы дренажной системы</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте сливной шланг</li> <li>2. Очистите фильтр</li> <li>3. Проверьте дренажную систему и очистите ее</li> </ol>
Машина слишком долго сливает воду	E04	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Клапан подачи воды поврежден</li> <li>2. Ненадежное соединение между датчиком воды и проводкой</li> <li>3. Поврежден датчик воды</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Замените клапан подачи воды</li> <li>2. Проверьте соединение и убедитесь, что оно надежно</li> <li>3. Замените датчик воды</li> </ol>
Мотор не работает	E05	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ненадежное соединение между мотором и проводкой</li> <li>2. Мотор автоматически ушел в защиту от перегрева</li> <li>3. Мотор поврежден</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте соединение и убедитесь, что оно надежно</li> <li>2. Проверьте, не перегружена ли машина. Выключите машину и повторите попытку, когда двигатель остынет</li> <li>3. Замените мотор</li> </ol>
Ошибка нагревательного элемента	E06	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Соединение нагревательного элемента с проводкой ненадежное</li> <li>2. Нагревательный элемент поврежден</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте соединение и убедитесь, что оно надежно</li> <li>2. Замените обогреватель</li> </ol>
Есть неисправность датчика температуры	E07	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ненадежное соединение между датчиком температуры и проводкой</li> <li>2. Поврежден датчик температуры</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверьте соединение и убедитесь, что оно надежно</li> <li>2. Замените датчик температуры</li> </ol>
Отклонение напряжения	E08	Слишком высокое или слишком низкое напряжение в сети	Выключите и перезапустите после восстановления напряжения



## Стиральная машина

Проблема	Код ошибки	Вероятная причина	Решение
Сбой связи	E09	1. Повреждена линия связи 2. Повреждена плата дисплея	1. Проверьте, не повреждены ли линии связи и проводка 2. Замените плату дисплея
Неисправность платы переменной частоты	E10	1. Повреждена схема платы преобразования частоты 2. Плата преобразования частоты неисправна	1. Проверьте, не повреждена ли проводка платы преобразования частоты 2. Замените плату
Высокий уровень воды	«H:L» на дисплее	Слишком высокий уровень воды	Все будет в порядке, когда уровень вернется к норме
Высокая температура	«H:T» на дисплее	Слишком высокая температура	Все будет в порядке, когда температура вернется к норме



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	WM 409, 410
Мощность/частота	220-240 В/50 Гц
Максимальная загрузка	7 кг
Номинальная мощность	1600 Вт
Давление воды	0.02-0.8 МПа

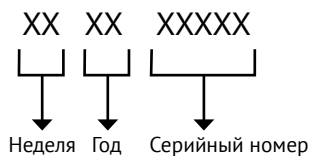
 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	<p>Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание игр с прибором</p>
	<p>При повреждении шнура питания его замену, во избежании опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал</p>
	<p>Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)</p>
 <b>ВНИМАНИЕ!</b>	<p>Детали прибора могут нагреваться во время работы</p>
<p><b>Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°С до плюс 40°С, относительной влажности не более 75%.</b></p>	

### Обратите Ваше внимание!

Также неисправностями Изделия не являются:

<b>Стиральные машины</b>	<p>Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации</p>
	<p>Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки</p>
	<p>Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима</p>
	<p>Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима</p>
	<p>Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации</p>

## СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:




### ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ  
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

### ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400  
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4  
info@kuppersberg.com

 Серийный номер указан на корпусе прибора и на упаковке. Если отсутствует или поврежден, серийный номер зашифрован в QR-коде, расположенном на упаковке и на самом приборе. Для его получения отсканируйте QR-код с помощью камеры смартфона.

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР, Завод-изготовитель: Jin Pin Electrical Co., Ltd. Zhuhai S.E.Z.



## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

**Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.**

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

#### **Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделие, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций.

Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

### **Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику**

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)

# KUPPERSBERG

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

**МОДЕЛЬ**

**ТИП ИЗДЕЛИЯ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

М.П.  
продавца

### Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG.

Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации.

Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

KUPPERSBERG

**Телефон горячей линии KUPPERSBERG:**

**8 (800) 775-73-29** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG

Вы можете найти на официальном сайте [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)

**СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ**

**Ремонт №1**

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

**Ремонт №2**

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

**Ремонт №3**

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

# KUPPERSBERG

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильдe) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

# #1

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #2

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

# #3

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

KUPPERSBERG

Товар получил без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

### СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

**Внимание:** KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некачественным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

**KUPPERSBERG**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#1**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_



М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#2**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_



М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#3**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_



М.П.  
сервис-центра

**KUPPERSBERG**





**ВНИМАНИЕ!**

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО  
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ  
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО  
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА  
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

⇒ Kuppersberg

⇒ [www.kuppersberg.com](http://www.kuppersberg.com)